

*Гусева Е.М.,  
Ассистент ФГБОУ ВО  
«Оренбургский государственный медицинский университет»  
Россия, г. Оренбург*

## ТРУДНОСТИ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ

*Аннотация:* В статье рассматриваются сложности, связанные с обучением русскому языку как иностранному на начальном этапе, раскрываются приемы организации учебного процесса для успешного освоения языка иностранными обучающимися.

*Ключевые слова:* начальный этап обучения, его трудности, подходы.

*Guseva E.M.  
assistant*

## DIFFICULTIES OF TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE AT THE INITIAL STAGE

*Annotation:* The article discusses the difficulties associated with teaching Russian as a foreign language at the initial stage, reveals the methods of organizing the educational process for the successful development of the language by foreign students.

*Keywords:* initial stage of training, its difficulties, approaches.

Русский язык является одним из самых сложных языков в мире. Но в то же время он всегда привлекает внимание не только ученых, пытающихся

отследить тенденции его развития, но и иностранных студентов, стремящихся его изучить, приезжая в Россию. Так или иначе, процесс изучения русского языка достаточно сложен, особенно на начальной стадии.

Сложности на занятиях русского языка как иностранного возникают как у студентов, так и у преподавателей. Поэтому основной задачей для преподавателя является определить грамотный подход к учебным занятиям. Кроме того, необходимо сделать так, чтобы процесс изучения стал для студентов интересным.

Преподаватель должен заняться изучением различных методик РКИ, а также взять во внимание личностные и культурные особенности обучающихся. Для того, чтобы лучше взаимодействовать с обучающимися, необходимо определить коммуникативно-обучающую функцию как главную. Именно она является важным критерием в построении учебного занятия. Учитывая сложность изучаемого материала, преподавателю предстоит выработать приемы.

Уже на самом раннем этапе студенты сталкиваются с трудностями, которые возникают при изучении алфавита и фонетики. Обучающимся необходимо запомнить, как произносится каждая буква и каждый звук.

Кроме того, в русском языке есть мягкий и твердый знаки, которые звука не имеют, но указывают на мягкость или твердость согласного звука, который находится впереди. Встречаются случаи, когда происходит наложение английских букв на русский. В связи с этим русскую букву «в» иностранцы пишут как «b».

Нельзя не согласиться с тем, что русская фонетика вызывает не меньше трудностей для иностранцев. Поэтому фонетические зарядки, фонетические диктанты, упражнения для тренировки и постановки звуков должны стать неотъемлемой частью каждого занятия. Ведь от этого зависит, выработается ли умение различать звуки на слух. При этом преподаватель должен служить эталоном в правильном произношении звуков и проговаривании слов.

Начальный этап изучения языка является очень важным, поэтому считается необходимым включение в учебные занятия тренировок артикуляционного аппарата.

Система звуков русского языка сложна. Для иностранца произнесение аффрикат [Ц], [Ч] и щелевых язычно-переднеязычных [Ж], [Ш], [Щ] является непростой задачей. В результате на месте звука [Ц] обучающийся произносит звук [С]; на месте звука [Ч] произносит [Т']; вместо [Ж] можно услышать [З'], а звуки [Ш] и [Щ] заменяются на [С].

Поэтому при артикуляционном освоении аффрикат важно отметить, что эти звуки образуются при помощи соединения двух звуков, например, [Ц] = [Т] + [С]; [Ч] = [Т] + [Щ].

Освоению звуков [Ж], [Ш] помогает ассоциативное мышление: преподаватель должен объяснить обучающимся, что звук [Ж] похож на жужжание насекомого, а звук [Ш] — на шипение змеи. В освоении этих звуков так же помогают технические средства, учебные иллюстрации. Кроме того, важно отметить роль чтения скороговорок. Преподаватель должен показать иностранцам пример правильного чтения фразы-скороговорки, с учетом акцентологических норм, интонации, темпа и синтагматического ударения [4, с. 141].

Грамматические законы и правила так же являются огромной проблемой при изучении русского языка как иностранного. Особое внимание привлекает изменение слова по родам, числам и падежам. Система падежей, в особенности, является трудной в освоении.

Как правило, чем чаще используется та или иная грамматическая форма, так и вводится поэтапное введение грамматики. Здесь можно наблюдать зависимость последовательности введения и изучения падежей от того, какие из падежных значений встречаются в языке чаще. Существуют модели с субъектом, который выражен тем или иным падежом существительного или личного местоимения:

*Вот стол, он здесь.*

*Где книга? Она там.*

Далее целесообразно вводить сначала непереходные глаголы на *-ать* (*читать, писать* и др.). Для выражения определительных отношений даются прилагательные, поскольку уже на моделях освоены притяжательные местоимения (*мой, моя, моё, твой...*). После изучения модели с именительным падежом существительного (в значении субъекта) и личных местоимений вводится модель с предложным падежом (в значении места — *где?*), обозначающая место нахождения предмета:

*Книга на столе. Задание в книге.*

Следовательно, предложный падеж используется чаще всего в этом значении. В связи с этим используем глагол, который тоже будет изучаться, например, в значении места.

Большую сложность представляет синтаксис. Предложения в русском языке не имеют четкого порядка его членов. Зачастую характерна и инверсия. Такой порядок слов в русском языке называется свободным или не фиксированным, поэтому слова в предложении могут стоять в различной последовательности. Однако расположение слов в предложении зависит от цели высказывания, его коммуникативной составляющей [3, с. 273]. Поэтому иностранцам, а особенно носителям английского языка, формулировка высказывания дается трудно. Но все-таки главным критерием считается соответствие коммуникативной цели, неменяющиеся смысл и логика при составлении предложения.

Но не малые трудности вызывает изучение лексики русского языка, поскольку в русском языке преобладает многозначность. Так, наибольшую проблему представляют собой омонимы (слова, разные по значению, но одинаковые по звучанию и написанию; например, *коса* — «вид прически», «сельскохозяйственное орудие», «мыс, отмель»), омоформы (совпадение звучания и написания одной или нескольких форм слов; например, *дорог*Ой

— имя прилагательное мужского рода и дорОгой — родительный, дательный, предложный падежи прилагательного женского рода), омографы (одинаковое написание, но разное произношение слов; например, зАмок и замОк), омофоны (одинаковое произношение, но различное написание слов и словосочетаний; например, «глаз» и «глас») [2]. Многообразие русского языка представлено в лексико-тематических группах, например: «Семья», «Город», «Погода», «Время», «Части тела», «Профессии» и т. д. [1, с. 344].

Иллюстрации, слайд-презентации, видеофрагменты, относящиеся к различным наглядным пособиям, а также работа со словарем – наиболее эффективные способы при изучении лексики.

Если на занятии проводится работа с текстом, то при изучении русских слов поможет поиск иностранцем лексического эквивалента в родном языке. Студент переводит текст на свой родной язык, затем готовит пересказ на русском. Важно учитывать, что такая работа может быть эффективной, если иностранцы имеют необходимый словарный запас русских слов. Организовать выполнение таких заданий помогут наводящие вопросы по тексту. Важно помнить, чтобы у иностранных обучающихся была постоянная заинтересованность в изучении русского языка. Использование на занятиях сведений о языке, культуре, истории, обычаях, информацию о той или иной области, имеющую отношение к интересам учащихся, только усилят внимание студентов к изучению.

Также стоит отметить, что на успешное освоение русского языка как иностранного влияют национально-культурные, индивидуально-психологические и личностные особенности обучающихся, является ли натура творческой или нет. Бытует мнение, что весь процесс обучения должен быть построен на взаимосвязи «студент-преподаватель». Лишь при поддержке обучающегося в решении учебных задач возможно успешное освоение языка.

Таким образом, можно сделать вывод, что весь процесс обучения русскому языку на начальном этапе вызывает трудности как у обучающихся,

так и у преподавателей. Но сложности решаются выработкой тех или иных приемов и правильным их использованием. Тогда можно говорить об успешном освоении русского языка как иностранного.

### **Литература:**

1. Антонова В.Е. Дорога в Россию: учебник русского языка (элементарный уровень) / В.Е. Антонова, М.М. Нахабина, А.А. Толстых. — 6-е изд. — М.: ЦМО МГУ им. М.В. Ломоносова; СПб.: Златоуст, 2010. — 344 с.

2. Вольнова Д.Н., Меланченко Е.А. Организация процесса обучения русскому языку как иностранному: актуальные проблемы преподавания русского языка как иностранного, роль преподавателя и учащегося в процессе обучения // Современные научные исследования и инновации. 2016. № 8 [Электронный ресурс].

3. Розенталь Д.Э. Справочник по правописанию и стилистике. — СПб.: 1997. — 273 с.

4. Стародумов И.В. Опыт методики преподавания русского языка как иностранного // Педагогика высшей школы. Международный научный журнал. № 2 (8); «Молодой ученый», Казань, 2017. — 141 с.